

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 42: Kraftwerk 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bauerneuerung: Projektieren mit Methode

Der Gebäudepark sollte gut unterhalten und den aktuellen Bedürfnissen angepasst werden. In Stand setzen, Umnutzen und Revitalisieren erfordern neues Wissen bei den Bauherren und Investoren, bei den Planern und Bauleitern und ebenso wie bei den Unternehmen und Handwerkern. Vor kurzem ist die SIA Dokumentation D 0163 «Bauerneuerung: Projektieren mit Methode» erschienen. Sie zeigt, wie der bestehende Gebäudepark besser bewirtschaftet, genutzt und unterhalten werden kann.

## Kurs Bauerneuerung

In einem eintägigen Kurs arbeiten die Autoren den Denk- und Vorgehensprozess, welcher der entsprechenden Dokumentation zugrunde liegt, anhand eines konkreten Beispiels durch. Die Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer arbeiten aktiv an der Lösungsfindung mit und können so ihre Kenntnisse einbringen und erweitern.

Der Kurs richtet sich an entwerfende Architekten und Projektleiter, die bereits erste Erfahrungen mit Bauerneuerungsprojekten gemacht haben.

## Ergänzungskurs Datenbank Anwendung

Die Autoren empfehlen Architekten und Architektinnen in der Bauerneuerung die Benutzung von Datenbanken. Ergänzend zum Kurs Bauerneuerung wird deshalb ein Zusatzkurs für Datenbank Anwendung durchgeführt. Für den Besuch dieses Zusatzkurses werden Erfahrungen im Bereich der Bauerneuerung oder der Besuch des Grundkurses vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Kursadministration von SIA Form.

### Kurs Bauerneuerung – Projektieren mit Methode

Referenten: Martin Halter, Jürg Gredig

Bauerneuerung BA11-01	15.11.2001	Zürich
Bauerneuerung BA12-01	4.12.2001	Zürich
Datenbankeinführung BT2-01	27.11.2001	Zürich

Teilnahmegebühr	SIA-Mitglieder	Nicht-Mitglieder
Bauerneuerung	Fr. 530.–	Fr. 610.–
Zusatzkurs Datenbankeinführung	Fr. 300.–	Fr. 300.–

Die Dokumentation D 0163 ist Bestandteil des Kurses und in der Teilnahmegebühr inbegriffen. Falls Sie die Dokumentation bereits besitzen, reduziert sich der Kurspreis um Fr. 80.–.

Ist eine **neue berufliche Herausforderung** im Bereich

## Projektmanagement/ Bauherrenberatung

Ihr nächstes berufliches Ziel?

### Verfügen Sie über

- einen Abschluss als Architekt/in oder Bauingenieur/in einer Hochschule oder Fachhochschule?
- mehrere Jahre Berufserfahrung, vorzugsweise in unterschiedlichen Bereichen des Hochbaus?
- Erfahrung in allen Phasen des Projektmanagements bei Hochbauvorhaben, d.h. von der Akquisition über Auftragsabwicklung bis zum Projektabschluss, inkl. Erfahrung im Führen von Teams?
- nebst unternehmerischem Denken einen ausgeprägten Praxisbezug, gesundes Durchsetzungsvermögen, gute Moderationsfähigkeiten und überzeugendes Auftreten bei Auftraggebern und Behörden?
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, wenn möglich auch in Englisch?
- das Idealalter zwischen 30 und 35 Jahren?

Dann sind Sie der/die gesuchte

## Architekt/in oder Bauingenieur/in

für ein grösseres, bekanntes Ingenieur- und Beratungsunternehmen in Zürich, das unterschiedlichste Projekte mit interdisziplinären Teams im In- und Ausland bearbeitet.

### Ihr Aufgabenbereich

- Leitung von Projekten im Bereich Bauherrenberatung, Projektentwicklung und Ausführung von Bauvorhaben in der Schweiz und im Ausland sowie Akquisition von neuen Projekten
- Durchführung, Begleitung und Moderation von Wettbewerbsprojekten
- Vertretung der Projekte bei Bauherrschaften und Behörden
- Leiten von interdisziplinären Teams

Sind Sie interessiert? Rufen Sie bitte unverbindlich P. Bähler für eine erste telefonische Vorabklärung an. Oder senden Sie ihm Ihre Bewerbungsunterlagen. Volle Diskretion wird zugesichert.

## RESKOM

Peter Bähler, lic. oec., Winzerstr. 11, CH-8049 Zürich  
Tel. 01 - 342 28 10, Fax 01 - 342 28 40 email: info@reskom.ch

Unternehmens-, Führungs- und Personalberatung,  
Kommunikationstraining



## Tiefbau / Tunnelbau

Wir sind ein mittelgrosses, modern ausgerüstetes Ingenieurbüro mit Niederlassungen in Aarau, Bern und Olten. Zur Ergänzung unseres Teams in Olten suchen wir einen

### dipl. Bauingenieur / Bauingenieurin ETH

für die Bearbeitung von Aufgaben im allgemeinen Tiefbau und Tunnelbau.

- Mitarbeit im Projekt-Team AlpTransit Gotthard-Basistunnel
- Selbständige Bearbeitung und Leitung von kleineren und mittelgrossen Projekten
- Kontakte zu Auftraggebern, Partnerbüros und Unternehmen

Sie sind initiativ, einsatzwillig und haben Freude an der Lösung von nicht alltäglichen Problemen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder Kontaktnahme mit unserem Herrn W. Kradolfer



**Rothpletz, Lienhard + Cie AG**  
Projektierende Bauingenieure SIA  
Aarauerstrasse 50  
4600 Olten  
Tel. 062 287 13 11  
Fax 062 287 13 10  
E-Mail rliolten@rothpletz.ch

Die Edy Toscano AG ist eine erfolgreiche Ingenieurunternehmung, die insgesamt ca. 110 Mitarbeiter in der Schweiz und in Deutschland beschäftigt.

**Zur Verstärkung unseres Teams in der Niederlassung Chur suchen wir eine(n)**

### Bauingenieur/in

Möchten Sie an einem der grössten Untertagebau-Projekte der Schweiz sowie an weiteren interessanten Grossprojekten mitwirken? Suchen Sie eine verantwortungsvolle Tätigkeit, in der Sie Ihre Aufgaben mit grosser Selbständigkeit in einem kollegialen Team erledigen.

Die idealen Voraussetzungen für diese herausfordernde Stelle sind:

- ein Hochschulabschluss als Bauingenieur
- einige Jahre Erfahrung im Untertagebau
- Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache

Fühlen Sie sich angesprochen? Zögern Sie nicht, schicken Sie uns Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

**Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen**

Weitere Auskünfte geben Ihnen gerne unsere Herren Ernst Stalder und Luciano Fasani.



**Edy Toscano AG**  
Dipl. Ingenieure und Planer  
Rätusstrasse 12, 7000 Chur  
Tel. 081/255 19 19  
Fax 081/255 19 00  
E-Mail chur@toscano.ch



Die Glas Trösch Beratung ist eine Kommunikations- und Dienstleistungsabteilung der Glas Trösch Firmengruppe. Wir beraten Architekten, Planer, Fenster- und Fassadenbauer in innovativen und zukunftsweisenden Glasanwendungen und nehmen wichtige Marketing und Schulungsaufgaben wahr. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

## Architekten HTL (FH)

oder

## Bau-Ingenieur HTL (FH)

Nach einer entsprechenden Einarbeitungszeit übernehmen Sie anspruchsvolle Beratungsaufgaben und die Verantwortung für Planung und Durchführung von internen und externen Schulungen.

Sie sind belastbar, verfügen über einen Abschluss einer Fachhochschule oder eine gleichwertige Ausbildung, Erfahrung in Projektierung und Ausführung von Hochbauten, Kommunikationsgeschick, Teamfähigkeit und haben ausserdem Freude an einer Lehrtätigkeit und am Bauen mit Glas allgemein. Sie sprechen neben Deutsch auch Französisch, dann erfüllen Sie in idealer Weise die Voraussetzungen für diese herausfordernde Aufgabe.

Wir bieten eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kommunikativen Team aus Glasfachleuten innerhalb einer zukunftsorientierten Unternehmung.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
Glas Trösch Holding AG Beratung, z. Hd. Herrn Ueli Moor  
Industriestrasse 29,  
4922 Bützberg (Tel 062 958 53 81)





Als grösseres Ingenieurunternehmen erbringen wir vielfältige Dienstleistungen in den Bereichen Industrie, Wasser und Verkehr. Einen Überblick über unsere Tätigkeit und Denkweise vermittelt unsere Website: **[www.rapp.ch](http://www.rapp.ch)**.

An unserem Hauptsitz in Basel suchen wir für das **Fachgebiet industrielle und kommunale Ver- und Entsorgung/Tiefbau** eine/n qualifizierte/n

**Projektleiter/in**  
(dipl. Ing. ETH oder FH)

mit mehrjährigem Leistungsausweis in der Projektierung und Bauleitung anspruchsvoller Tiefbau- oder Siedlungswasserbau-Projekte. Neben einem soliden technischen Hintergrund erwarten wir von Ihnen eine soziale Kompetenz, Geschick im Umgang mit Auftraggebern und Partnern sowie die Fähigkeit, ein Projektteam initiativ und zielorientiert zu führen. Sie besitzen eine generalistische Ader, Ihre Interessen liegen ebenso sehr bei der konzeptionellen Planung wie bei der Umsetzung und konstruktiven Details.

Wenn Sie diese entwicklungsfähige Stelle anspricht, freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Für Erstauskünfte wenden Sie sich an Herrn E. Döbeli (Tel. 061/335 78 13, [eduard.doebeli@rapp.ch](mailto:eduard.doebeli@rapp.ch)).

**RAPP AG Ingenieure + Planer**  
4018 Basel, Hochstrasse 100, Tel. 061 335 77 77

# tec 21

LICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICH  
NERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEI  
CHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBA  
UZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOC  
HBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANER  
HOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLA  
NERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICH  
TPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLI  
CHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNE  
RLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEIC

**Jetzt inserieren: 071.226 92 92**

sia

Der Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein sucht

# Sachbearbeiter/in

## im Normenbereich

Sie sind zuständig für die Vorbereitung der Produktion (Druckvorbereitung, Nachdruck) unserer Normen und die Archivierung. Sie verhandeln selbständig mit Verlag und Druckereien. Daneben betreuen Sie je nach Vorkenntnissen einige Kommissionen und stehen dem Ressortleiter für Sonderaufgaben zur Verfügung. Diese Arbeit ist vielfältig und kann auf Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten abgestimmt werden. Sie können aus dem technischen oder kaufmännischen Bereich kommen, evtl. auch aus der Druckereibranche.

Wir arbeiten in einem kleinen Team im 11. Stock des SIA Hauses in Zürich. Mitbringen sollten Sie technisches Flair, die üblichen PC-Kenntnisse, gutes Deutsch, brauchbares Französisch (oder umgekehrt) und etwas Englisch. Wir bieten zeitgemässe Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen.

Für weitere Informationen stehen Ihnen  
Markus Gehri oder Eicke Knauer gerne zur  
Verfügung (Telefon 01 283 15 15).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
Schweizerischer Ingenieur-  
und Architektenverein  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich  
e-Mail: [gehri@sia.ch](mailto:gehri@sia.ch)



Kleines Ingenieurbüro in der Zentralschweiz hat ab November **ca. 60% Junior-Zeichner-Kapazität**. Hoch- und Tiefbau von Hand oder CAD. Anfragen unter 041 820 47 65.

Wir suchen für interessante Konzept- und Entwurfsarbeiten **engagierte Architekten/innen** mit mehrjähriger Berufserfahrung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Frau Ulrika Tromlitz gibt Ihnen gerne weitere Informationen: Tel. 01-465 86 86  
**Stücheli Architekten**, Binzstrasse 18, Postfach, 8045 Zürich

In unseren Ingenieurbüros in Schwyz und Einsiedeln suchen wir zur Ergänzung unseres Teams:

## **Bauingenieur/in ETH oder HTL/FH**

**Fachrichtung konstruktiver Ingenieurbau / Grundbau / Strassenbau**

## **Bauleiter/in Tiefbau**

## **Bauzeichner/in**

**CAD-Konstrukteur Stahlbeton**

Nehmen Sie mit uns unverbindlich Kontakt auf. Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Max Birchler, Tel. 041 811 20 44. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an Birchler, Pfyl + Partner AG, Riedstrasse 7, 6430 Schwyz.

70 Mitarbeiter/innen freuen sich auf eine/n neue/n

## **Bauzeichner/in (Fachrichtung Tiefbau)**

### **Was ist Ihr Aufgabenbereich?**

In einem Projektteam sind Sie für die Erstellung der Pläne verantwortlich. Sie werden selbstständig Bau- und Geländeaufnahmen mit modernen Messgeräten wie z.B. GPS durchführen.

### **Was bringen Sie mit?**

Sie verfügen über gute theoretische und praktische Fachkenntnisse. Technologisch und fachlich arbeiten wir auf einem Top-Level. Sie bringen die Bereitschaft mit, dieses Level zu erreichen. Ihre Berufserfahrung und Ihr Interesse an der Informatik helfen Ihnen dabei. Mit Ihrer flexiblen, engagierten und kommunikativen Persönlichkeit würden Sie unser Team perfekt ergänzen.

### **Was bieten wir Ihnen?**

Wir unterstützen mittels interner und externer Schulung Ihre fachliche und persönliche Entwicklung.

Sie arbeiten an einem modernen CAD-Arbeitsplatz mit Microstation und InRoads.

Eine leistungsgerechte Entlohnung ist selbstverständlich.

Last but not least wird Sie unser kameradschaftliches Arbeitsklima begeistern.

Fühlen Sie sich angesprochen und interessiert Sie diese Herausforderung in einer innovativen Ingenieurunternehmung? Dann zögern Sie nicht und wenden Sie sich an den zuständigen Abteilungsleiter Herr Werner Zollinger (01 802 77 11) oder stellen Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen inkl. Foto zu.

Gossweiler Ingenieure AG  
Neuhofstrasse 30  
8600 Dübendorf

Besuchen Sie uns im Internet unter  
[www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com)!



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## **Architekt HTL, Hochbautechniker TS**

Wir freuen uns über selbstständige und aufgeschlossene BewerberInnen mit Erfahrung in Ausführungsplanung und Projektierung, sowie guten CAD-Kenntnissen.

Thomas Felber, dipl. Arch. ETH/SIA, Walkeli, 6210 Sursee  
T 041 921 21 65 / F 041 921 76 58 / [info@felbersursee.ch](mailto:info@felbersursee.ch)

## **Hochbauzeichner (CAD) mit Flair für EDV gesucht**

[www.creafactory.com](http://www.creafactory.com)

Creafactory



# **Baselland**

## **Bau- und Umweltschuttdirektion**

Das **Amt für Umweltschutz und Energie** sucht zur Verstärkung der **Fachstelle Altlasten** per 1. Januar 2002 oder nach Vereinbarung eine/n

## **Naturwissenschaftler/in**

oder

## **Ingenieur/in**

Der Kanton Basel-Landschaft setzt in den kommenden Jahren einen Schwerpunkt bei der Erfassung und Bearbeitung von **belasteten Standorten und Altlasten**. Zu Ihren Hauptaufgaben gehört daher die Organisation und Begleitung von systematischen Erhebungen, die Bewertung der gewonnenen Daten und die weiterführenden Schritte beim Aufbau des Katasters der belasteten Standorte. Daneben sind spezielle Fälle bis hin zur Sanierung zu bearbeiten und laufende Anfragen zu beantworten. Dem persönlichen und schriftlichen Kontakt mit Firmen, Verbänden, Gemeinden und Einzelpersonen kommt dabei ein wichtiger Stellenwert zu. Es handelt sich um eine auf vorläufig vier Jahre befristete Vollzeitstelle.

Für diese vielseitigen und anspruchsvollen Arbeiten erwarten wir ein breites Hintergrundwissen (Chemie, Geowissenschaften, Toxikologie, GIS) und nach Möglichkeit konkrete Berufserfahrungen in der Altlastenthematik. Die Arbeit in unserem Team bietet Ihnen die Möglichkeit, eigenes Fachwissen optimal einzubringen und gleichzeitig den persönlichen Erfahrungsbereich zu erweitern. Neben den eigentlichen Fachkenntnissen sind für uns aber auch Verständnis für juristische Fragestellungen sowie ein sicheres Auftreten und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck von grosser Bedeutung.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an den Leiter der Fachstellen Abfall und Altlasten, Arthur Rohrbach (Telefon 061/925 61 13, E-Mail: [arthur.rohrbach@bud.bl.ch](mailto:arthur.rohrbach@bud.bl.ch)).

Kennziffer: **BUD2001.46**. Bewerbungsfrist: 3. November 2001. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die **Bau- und Umweltschuttdirektion, Personaldienst, Rheinstrasse 29, Postfach, 4410 Liestal (Telefon 061/925 59 25, Fax 061/925 69 20) oder E-Mail: [Personaldienst@bud.bl.ch](mailto:Personaldienst@bud.bl.ch)**.

Weitere Stellen unter: [www.bl.ch/jobs](http://www.bl.ch/jobs)



Sind Sie an einer neuen Herausforderung interessiert und wollen Sie aktiv zum Unternehmenserfolg von SBB Cargo beitragen?

In unserer Organisationseinheit Produktion suchen wir Sie als

## Projektleiter/in Infrastruktur SBB Cargo

### Ihr Aufgabengebiet:

Sie sind verantwortlich für die Definition der Anforderungen an die Bahnlagen für die SBB Division Cargo. Sie sind zuständige/r Projektleiter/in für grössere Cargo-Projekte, netzweite Studien und Konzepte (Standards, linienspezifische Leitbilder) sowie Vertreter/in in Fachgremien. Sie unterstützen den Teamleiter in der Einführung und Umsetzung neuer methodischer Hilfsmittel in der Planung und Projektevaluation sowie im Erstellen der Mittelfristplanung für den Ausbau von Verladebahnhöfen und Strecken. Sie beurteilen als Spezialist/in im Interesse von Cargo netzweite Investitionsprojekte und unterstützen die Mitarbeiter fallweise in der Beurteilung von Einzelprojekten. Sie hinterfragen periodisch die Investitionsstrategie von Cargo und erarbeiten wo nötig zweckmässige Instrumente für deren Beurteilung (Benchmarks). Sie begleiten Vorhaben der Division Personenverkehr und vertreten als Generalist/in den Standpunkt Cargo im Aushandlungsprozess mit dem Anlagenmanagement der Division Infrastruktur. Sie beeinflussen die Projektierungsabläufe und gestalten sie aktiv mit. Zusammen mit den Produktionsregionen erarbeiten Sie die Projektanforderungen für einen rationellen Betriebsablauf.

### Ihr Profil:

Sie verfügen über eine Ausbildung als Bauingenieur/in (oder gleichwertige Ausbildung) und Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Infrastrukturprojekten. Ihre ersten Erfahrungen und Erfolge haben Sie sich vorzugsweise im Eisenbahnbereich (Tiefbau) geholt. Kenntnisse des Güterverkehrs sind nicht zwingend aber von Vorteil, auch in Kombination mit weiteren Berufserfahrungen (Weiterbildung Betriebswirtschaft). Sie sind eine kommunikative, belastbare und initiative Persönlichkeit. Sie haben Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen, handeln lösungsorientiert, verfügen über eine sehr gute schriftliche Ausdrucksweise in der eigenen und gute Kenntnisse in einer zweiten Landessprache. Sie arbeiten selbständig, eigenverantwortlich und sind bereit im Team eine tragende Rolle zu spielen.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Gerne informieren Sie der Leiter der Planung Schweiz, Herr R. Büchi (Tel. 0512 29 02 96) oder der Leiter Infrastruktur, Herr A. Bachmann (Tel. 0512 29 03 44) näher. Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an SBB Cargo Job-Center, Peter Merian Strasse 90, Postfach, 4065 Basel

Unsere Stellen und Angebote im Internet: <http://www.sbb.ch>



**SBB CFF FFS Cargo**

## STELLENGESUCHE

### Architekt FH Raumplaner NDS HTL

sucht neue Herausforderung als Projektleiter im Raume Bern. Berufserfahrung: 15 Jahre Raumplanung, 3 Jahre Architektur Chiffre K 87117 B, Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

**Dipl. Bauingenieurin TU/ETH, (25),** mit guten EDV-Kenntnissen, Sprachen D, E, F, sucht Festanstellung oder Temporärstelle in Ing.-Büro im Bereich konstruktiver Ingenieurbau, Tragwerksplanung, Brückenbau etc. Anfragen erbeten bei Heike Krauss, Loorenstrasse 74, 8053 Zürich, Tel. 0049/1729546593 oder E-Mail: [hkrauss@hotmail.com](mailto:hkrauss@hotmail.com)

**Bauingenieur HTL, 33,** mehrjährige Erfahrung in der Projektierung und Konstruktion von Stahlbauten, CAD-Kenntnisse, Lehrabschluss als Tiefbauzeichner, verantwortungsbewusst, flexibel, teamorientiert, sucht nach beruflicher Auszeit neue, interessante Herausforderung mit Entwicklungsmöglichkeit. Zuschriften unter Chiffre K 87103 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

## DIVERSES

Wir erledigen für Sie in freier Mitarbeit:

- Projekt- und Ausführungspläne in 2D/3D-CAD
- Devisierung + Bauleitung
- 3D-Visualisierungen

Tel. (01) 859 14 14, Fax (01) 859 14 15  
E-Mail: [mail@paragon-cad.ch](mailto:mail@paragon-cad.ch)

### An Ingenieur- und Architekturbüros

Bauingenieur ETH, 10 Jahre Erfahrung im Hochbau/Industriebau/Brückenbau. Kompetent, eigene moderne EDV/Büroinfrastruktur. Übernimmt in freier Mitarbeit: Beratung/Projektierung/Statik/Devisierung/Projektleitung für Projekte in der Schweiz u. im Ausland.

Offerten unter Chiffre tec21 K 86956 B an Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

# Stelleninserate in tec 21

## werden vom aktiven Teil des Berufsstandes gelesen!



## Baudirektion Kanton Zürich/Hochbauamt Submission (selektives Verfahren)

### Ausschreibende Stelle:

Hochbauamt Kanton Zürich, Walchetur, 8090 Zürich

### Objekt:

Hochschule Wädenswil, Erweiterung  
(Investitionsvolumen SFr. ca. 30 Mio.),  
Auswahl der Fachingenieure für Statik und Haustechnik

### Leistung, Art:

Bauingenieur und Elektro-, HLKK- und Sanitäringenieur  
als Team für die Gesamtplanung der Gebäudetechnik

### Ausführungs-/Liefertermine:

*Projekt und Kostenvoranschlag:* bis Oktober 2002  
*Ausführungsplanung:* Oktober 2002 – September 2003  
*Bauausführung:* Anfang 2003 – Mitte 2005

### Besondere Anforderungen:

*Bauingenieur*

Leistungsausweise:

Planung und Ausführung von Projekten in Beton, Stahl und Holz in vergleichbarer Grösse und Komplexität.

*Elektro-, HLKK- und Sanitäringenieur*

Es werden nur Bewerberinnen/Bewerber berücksichtigt, welche die Gesamtplanung der Gebäudetechnik anbieten können. Zu diesem Zweck können Planungsteams gebildet werden, wobei die Unterlagen vom federführenden Planer anzufordern sind. Voraussetzungen sind ausserdem Erfahrung und Referenzen in der Planung und Ausführung von Schulbauten sowie in der Anwendung und dem Einsatz von erneuerbarer Energie und dem Minergie-Standard.

### Anzahl der einzuladenden Anbieterinnen / Anbieter:

mindestens 5

### Sprache des Verfahrens:

Deutsch

Es werden nur Bewerberinnen und Bewerber zum Submissionsverfahren zugelassen, die zusammen mit ihrem Antrag auf Teilnahme am Verfahren ihre finanzielle, wirtschaftliche, fachliche und organisatorische Eignung auf einem vom Veranstalter des Submissionsverfahrens vorgegebenen Fragebogen nachweisen. Fragebogen und detailliertere Unterlagen können ab sofort kostenlos schriftlich oder via Telefax bei den nachfolgenden Adressen angefordert werden.

Bauingenieur: Hochbauamt Kanton Zürich Baubereich 2, Walchetur, 8090 Zürich, Telefax (Nr. 01/259 51 93 und Elektro-, HLKK- und Sanitäringenieur: Hochbauamt Kanton Zürich, Gebäudetechnik, Walchetur, 8090 Zürich, Telefax (Nr. 01/259 51 75).

Der Versand der angeforderten Unterlagen erfolgt ab 22. Oktober 2001.

Die Bewerbungen (Teilnahmegesuche) sind mit dem ausgefüllten Fragebogen bis zum **14. November 2001 (Eingang bei der ausschreibenden Stelle;** Datum des Poststempels ist nicht massgebend) an das Hochbauamt Kanton Zürich, Walchetur, 8090 Zürich, einzureichen.

Der Auftrag untersteht den Bestimmungen des GATT/WTO-Übereinkommens.

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Submission kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Diese Frist steht während der Gerichtsferien des Verwaltungsgerichts jeweils vom 20. Dezember bis zum 8. Januar und vom 10. Juli bis zum 20. August still. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.



Stiftung Schulheim Dielsdorf  
für cerebral Gelähmte

## Projektwettbewerb Erweiterung Wohnheim Bachs

Wettbewerb im selektiven Verfahren

### Präqualifikation

#### Veranstalterin

Die Stiftung Schulheim Dielsdorf für cerebral Gelähmte veranstaltet einen einstufigen Projektwettbewerb mit vorausgehender Präqualifikation zur Erlangung von Vorschlägen für die Erweiterung des Wohnheimes Bachs in 8164 Bachs.

#### Gegenstand des Wettbewerbes

Die Wettbewerbsaufgabe umfasst die Erarbeitung eines Projektes für die Erweiterung des Wohnheimes Bachs um zwei Wohngruppen, Beschäftigungsräume, Mehrzweckraum und zugehörige Nebenräume unter Einbezug des bestehenden Gebäudes.

#### Wettbewerbsverfahren

Der Wettbewerb wird als selektives Vergabeverfahren in Anwendung von Art. 12, Abs. 1, Lit. b der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (lvöB), § 8, Abs. 1 und § 10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich, sowie gemäss SIA Ordnung 142 für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe durchgeführt. Die Teilnahme basiert auf einer Präqualifikation. Das Preisgericht wählt auf Grund der vorgegebenen Kriterien sechs bis acht Teilnehmer aus, die am Wettbewerb teilnehmen können. Bei gleichwertiger Qualifikation entscheidet das Los.

#### Preissumme, weiteres Vorgehen

Die Summe für Preise und allfällige Ankäufe beträgt Fr. 48000.– (exkl. MwSt.) und wird in jedem Fall ausgerichtet. Die Veranstalterin beabsichtigt die Preisträgerin/den Preisträger im ersten Rang mit der weiteren Bearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen.

#### Grundlagen der Präqualifikation

Die Bewerberinnen und Bewerber haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises bei der Planung und Realisierung von Bauaufgaben mit ähnlichem Umfang nachzuweisen. Die eingereichten Dokumente dienen ausschliesslich der Information und werden vertraulich behandelt.

#### Eignungskriterien

Massgebend sind die folgenden, gleichwertigen Eignungskriterien:  
– Städtebauliche, architektonische und innenräumliche Qualität von geplanten und/oder realisierten Bauten.  
– Organisation und Leistungsfähigkeit des bewerbenden Planungsbüros bezüglich der Einhaltung von Terminen und Kosten anhand von Referenzen.

#### Einzureichende Unterlagen

Alle Bewerberinnen und Bewerber haben folgende Unterlagen einzureichen (Unterlagen per Fax oder auf Datenträgern eingereichte Bewerbungen werden ausgeschlossen):

- Die beiden Bewerbungsblätter, vollständig ausgefüllt, in gut lesbarer Schrift.
- Zwei Blätter A4, Hochformat, einseitig bedruckt, mit Illustrationen zu den angeführten Referenzobjekten. Ziel soll sein, dass eine Beurteilung hinsichtlich der oben genannten Eignungskriterien möglich ist. Weitere der Bewerbung beigelegte Unterlagen werden bei der Auswahl der Teilnehmenden nicht berücksichtigt.

#### Termine

**Publikation** 12.10.2001  
**Bezug/Versand der Bewerbungsunterlagen** ab 12.10.2001

Sekretariat Stiftung Schulheim  
Spitalstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Fax 01 855 55 00  
Öffnungszeiten Mo–Fr 09.00–11.00 Uhr/14.00–16.00 Uhr

**Eingabe der Bewerbungsunterlagen** 7.11.2001  
Sekretariat Stiftung Schulheim, Spitalstrasse 12, 8157 Dielsdorf

Per Post versandte Bewerbungen müssen bis zu diesem Datum eingegangen oder bei einer Poststelle eingeschrieben aufgegeben worden sein.

**Ablieferung der Wettbewerbsarbeiten** 26.02.2002

Für die Veranstalterin  
Der Präsident des Stiftungsrates  
Rolf Greutmann  
Der Geschäftsführer  
Stefan Eckhardt





## Ausschreibung von Bauarbeiten

**Einladung zur Teilnahme:** Gemäss Submissionsverordnung des Kantons Bern vom 29. April 1998 eröffnet die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion die Konkurrenz für den folgenden Auftrag.

**a) Auftraggeber:** Kanton Bern, vertreten durch die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, Hochbauamt des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, CH-3011 Bern

**b) Verfahrensart:** offenes Verfahren.

**c1) Gegenstand des Auftrages:** Inselspital Bern, CH-3010 Bern, Intensivbehandlungs-, Notfall- und Operationszentrum (INO), Ausführung Sekundärsystem

**c2) Ort des Projektes:** Inselspital Bern, CH-3010 Bern.

**c3) Baukonzept:** Das Bauwerk wird, im Hinblick auf einen langfristig hohen Gebrauchswert, konsequent in drei Systemstufen getrennt: Primärsystem, Sekundärsystem, Tertiärsystem.

Das Primärsystem (Tragkonstruktion, Gebäudehülle, technische Erschliessung) ist zurzeit im Bau und umfasst die langfristigen, unveränderbaren Gebäudeteile, das Sekundärsystem (Innenausbau und haustechnische Installationen) die mittelfristigen, variablen Gebäudeteile, das Tertiärsystem (Apparate und Einrichtungen) die kurzfristigen, veränderbaren Gebäudeteile.

**c4) Planungsstand:** Grundlage für die Ausschreibung bildet eine abgeschlossene Ausführungsplanung.

**c5) Vertragsform:** Die Realisierung des Sekundärsystems im Kernbereich des Inselspitals und unter Aufrechterhaltung des Spitalbetriebs ist baustellenorganisatorisch anspruchsvoll. Im Hinblick auf eine möglichst hohe unternehmerseitige Koordination und Qualitätssicherung wird für das gesamte Sekundärsystem ein einziger Werkvertrag abgeschlossen (Arbeitsgemeinschaft).

**c6) Projektumfang:** (siehe Ausschreibungsunterlagen)

**d) Ausführungstermine:** Die Arbeiten für das Sekundärsystem werden im Wesentlichen in 3 Etappen realisiert.

– INO West, 1. Etappe: Juni 2002 bis zirka Aug. 2003;

– INO West, 2. Etappe: zirka Jan. 2005 bis zirka April 2006 (\*),

– INO Ost, 3. Etappe: zirka April 2006 bis zirka Juni 2007 (\*).

(\*) im Rahmen der Projektoptimierung können diese Termine um 6 bis 9 Monate nach vorne verschoben werden.

**e) Sprache des Vergabeverfahrens:** Deutsch.

**f) Besondere Anforderungen an die Anbietenden:**

– Die Anbietenden haben den Nachweis zu erbringen, dass sie im Falle einer Beauftragung eine Erfüllungsgarantie im Betrag von Fr. 8 Mio. für die ganze Bauzeit zu leisten vermögen.

– Es sind Arbeitsgemeinschaften (Zusammenschluss von Firmen unter einer Leitung) gefordert.

– Teilangebote: unzulässig

– Währung und Zahlungsbedingungen: 45 Tage netto in CHF ab dem Zeitpunkt wo beide Seiten die Rechnung genehmigt haben.

**g) Eignungskriterien:**

– Selbstdeklaration

– Nachweis Erfüllungsgarantie

– Fähigkeit

– Kapazität

– Qualitätsmanagement

**h) Zuschlagskriterien:**

– Terminvorgabe

– Produktqualität

– Preisangebot (Globalpreis)

– Terminangebot

– Projektbezogenes Qualitätsmanagement

– Weitere objektive Umstände nach Artikel 41 Absatz 1 SubV

**i1) Bezugsquelle der Unterlagen und Fristen:**

Hochbauamt des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, CH-3011 Bern

– Anforderung der Ausschreibungsunterlagen bis Freitag, den 9. November 2001, schriftlich unter Angabe des Projektnamens «Sekundärsystem INO, Inselspital Bern».

– Versand der Ausschreibungsunterlagen: Freitag, den 23. November 2001

**i2) Preis der Unterlagen:** Ausschreibungsunterlagen werden gegen einen Betrag von CHF 5000.– in Form eines Bankchecks zur Verfügung gestellt. Bei einer den Vorgaben entsprechenden Offerteingabe wird der Betrag zurückerstattet.

**k) Eingabeort und Fristen:** Hochbauamt des Kantons Bern, Reiterstr. 11, CH-3011 Bern

Eingabe der Angebote:

bis Freitag, 15. Februar 2002 (A-Post, lesbarer Stempel einer offiziellen Poststelle) mit dem Vermerk «Sekundärsystem INO, Inselspital Bern»; verspätet eingereichte Offerten werden per Post zurückgeschickt.

**l) Hinweis:** Es sind Globalangebote einzureichen. Offerten mit Preisab-sprachen sind nicht erwünscht. Die Vergabe erfolgt aufgrund des Angebotes ohne weitere Rücksprachen.

Texte en français voir Feuille officielle du Jura bernois.

Bern, 3. Oktober 2001, der Kantonsbaumeister Giorgio Macchi

form **sia**

berufs  
-begleitende  
weiterbildung  
für ingenieure  
und architekten

## Kennzahlen im Immobilienmanagement

Der schweizerische Kennzahlenstandard liefert wertvolle Aussagen über die Qualität der Bewirtschaftung von Liegenschaften und bildet die Grundlage für eine einheitliche Kommunikation im Bereich der Immobilienwirtschaft. Dies erleichtert die strategische Planung und Kostenkontrolle innerhalb eines Unternehmens und erlaubt Vergleiche mit anderen Organisationen im Sinne eines Benchmarking. Das Kennzahlenwerk konzentriert sich auf Kosten- und Flächenzahlen. Davon profitieren sowohl Planer und Eigentümer als auch Verwalter und Nutzer von Immobilien. Jede Gruppe kann gemäss ihren Bedürfnissen die notwendigen Parameter auswählen und erfassen. Die im Standard definierten Grundlagen versprechen nicht nur mehr Transparenz, sondern gewährleisten bei sorgfältiger Anwendung eine Optimierung der Planungs- und Bewertungsverfahren.

Dokumentation D 0165

Kennzahlen im Immobilienmanagement

70 Seiten, Format A4, broschiert

Preis: CHF 120.–

Sonderpreis für sia Mitglieder CHF 90.–

### Bestelltafon

Bestellung (Fax 061 467 85 76)

Ich bestelle \_\_\_\_\_ Exemplare der Dokumentation D 0165 Kennzahlen im Immobilienmanagement zum Preis von CHF 120.– bzw. CHF 90.– für sia Mitglieder

Preise zuzüglich Porto und Verpackung

Vorname / Name \_\_\_\_\_

Firma / Beruf \_\_\_\_\_

Mitglied-Nummer \_\_\_\_\_

Strasse / Nr. / Postfach \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift \_\_\_\_\_

☐ ich bin sia Einzelmitglied

☐ unser Büro ist sia Firmenmitglied

☐ ich bin assoziiertes sia Mitglied

☐ ich bin assoziiertes sia Studentenmitglied

Bestellung faxen oder senden an:

sia auslieferung

c/o schwabe & co ag

postfach 832

ch 4132 muttenz 1

t 061 467 85 74

f 061 467 85 76

auslieferung@schwabe.ch